



OBSEVADOR

Ano XXIX - Órgão Informativo do Departamento de Promoção Social da Usina da Pedra - Buriti - Ibirá - nº 345 - 15 de janeiro a 15 de fevereiro/2000

Usina firma convênio com Unaerp e instala Curso Técnico de Química

No dia 7 de fevereiro começam as aulas do Curso Técnico de Química Industrial para 45 funcionários de diversas áreas operacionais da Usina.

O Curso será gratuito para os alunos e terá duração de um ano, com carga horária de 1200 horas. A maior parte do Curso, maio a novembro, será realizada na própria Usina. De fevereiro a abril, as aulas serão em Serrana e de novembro a dezembro, na Unaerp.

As aulas serão ministradas por professores da Unaerp e técnicos, engenheiros e químicos da Usina, com supervisão e coordenação da Unaerp. No final do Curso, os alunos aprovados receberão diploma de Técnico em Química Industrial, de nível Ensino Médio e poderão filiar-se ao Conselho Regional de Química - CRQ.

Godofredo Fernandes Machado, da Divisão Industrial da Usina, explicou que "a Empresa tem que cuidar do aprimoramento dos funcionários e este Curso representa a segurança lógica e natural do trabalho que vem sendo desenvolvido através do Treinamento, onde se busca cada vez mais a qualificação e o desenvolvimento do funcionário".



Funcionários que farão o Curso.



Equipe de técnicos, engenheiros e químicos da Usina que também atuarão como professores.



Público presente durante assinatura do Convênio.



Altair com a camiseta distribuída a todos os presentes.



Prof. Electro Bonini e Pedro Biagi Neto, assinam o Convênio.



Prof. Geraldo, Godofredo, Dr. Electro, Pedro, Luiz Roberto, Eliana e José Glauco.

CONVÊNIO

Este Curso é resultado do Convênio entre a Usina da Pedra e a Universidade de Ribeirão Preto- Unaerp firmado em 1º de fevereiro, no Centro de Treinamento. Além dos alunos e dos professores da Usina, estavam presentes os diretores da Usina, Pedro Biagi Neto e Luiz Roberto Kaysel Cruz, Godofredo Fernandes Machado, da divisão industrial e os representantes da UNIAERP, o chanceler e diretor do Colégio Técnico- AERP, Dr. Electro Bonini, o Prof. João Alvares da Costa, coordenador de Projetos Especiais, a Prof. Eliana Leão do Prado, coordenadora do Colégio Tecnológico e o diretor assistente do Conselho Regional de Química- CRQ, Prof. José Glauco Grande.

Durante a solenidade os alunos receberam camisetetas do curso e pastas individuais com material didático.

Otimismo e Confiança

"- Tenho certeza de que vocês vão ganhar com isso. Vocês são moços e poderão melhorar a vida ajudados, pelo estudo, pela oportunidade que esta Usina está lhes proporcionando hoje, como proporcionou a mim, quando o velho Pedro Biagi me trouxe para trabalhar aqui, como balanceiro, e eu pude estudar e ser o que sou hoje".

Dr. Electro Bonini

"-O Curso vai nos proporcionar uma rica qualificação, que nos tornará aptos a atender nossas necessidades do dia a dia e alcançar os objetivos desejados".

Altair dos Reis Anacleto
representante dos alunos

"- Este Curso servirá para aumentar o grau de escolaridade de vocês e isto é fundamental para nosso País. Sem estudo, não tem conversa, não dá nem pra reclamar. Parabéns a vocês que estão começando este Curso!
Pedro Biagi Neto

"- A gente só cresce estudando. Vocês se sentirão plenamente satisfeitos e muito envidescidos, quando chegarem ao final do Curso".
Profº José Glauco Grande, CRQ

Com a organização da equipe, Rinaldo, Wanderlei e José Laércio, e com a vontade de vocês, prometo que teremos um bom Curso de Química".
Profº João Alvares, da Costa

Abriq concede Diploma às usinas da Pedra, Buriti e Ibirá - Veja no Encarte Especial.

Brasilway dá Prêmio aos bons de volante

A Brasilway, locadora de veículos para a Usina da Pedra promoveu um churrasco na Jaqueira, dia 19/11 para premiar os usuários que menos gastos tiveram com a manutenção dos veículos, separados em três grupos: utiliza-

- Utilização mais severa: **Umberto Gomes da Silva (Dirlei)**: uma TV 14".
- Utilização menos severa: **Marcus A. Ramos**: uma TV 14".
- Grupo de Apoio: **Roberto Dias**, um Rádio AM/FM/CD.



Marcus e Dirlei receberam a TV 14" e Roberto, o rádio AM/FM/CD.



Segurança Corte Manual de Cana reduz acidentes e afastamentos

As Turmas do Corte Manual de Cana vem a cada ano reduzindo os índices de acidentes de trabalho. De 97 a 99, as ocorrências diminuíram em 58% e os afastamentos em 68,43%. Confira abaixo:

ANO	Nº TURMAS	Nº ACIDENTES	DIAS AFASTAMENTO
97	20	150	1698
98	18	104	586
99	17	63	536

Parabéns à Turma 10, de José Ademirício Pinto, de Santa Cruz da Esperança que registrou apenas 1 acidente em 99. Parabéns, pessoal!

Usina da Pedra, Buriti e Ibirá promovem Sipat/Cipas

De 22 de novembro a 3/ dezembro, as Usinas da Pedra, Buriti e Ibirá realizaram a SIPAT- Semana Interna de Prevenção de Acidentes do Trabalho e CIPAS- Campanha Interna de Prevenção à Aids. Foram feitas palestras específicas sobre Proteção Auditiva, Respiratória e filmes sobre Aids.



Funcionários durante palestra de Proteção Respiratória proferida por Carlos Henrique dos Santos, da empresa Castro Neves, distribuidor da 3M do Brasil.

Sociais



CASARAM-SE

- **Dia 29/10:** Alexandra Nunes Oliveira e Márcio Pedro de Castro, da Turma 27.
- **Dia 11/12 casaram-se:**
 - Claudinéia Lopes Lucas e Reginaldo Luis Moreira, da Pecuária.
 - Adriana de Fátima Lopes e Vander Sousa dos Santos, da Turma 19.
- **Dia 18/12 casaram-se:**
 - Neusa Tofamin e Antônio Donizeti Lorena, da Turma 05.
 - Elizângela Uzuelle Vicente e Claudinei Luiz Ferreira, da Balança.
 - Regiana Aparecida de Lima e José Carlos Barbosa, da Turma 02.



NASCERAM

- **Dia 01/10:** Luiz André, filho de Luciana e José Roberto Jussiani, da Turma 14.
- **Dia 18/10: Jânio**, filho de Ana Maria e João Viana de Matos, da Turma 06.
- **Dia 23/10 nasceram:**
 - Vinicius, filho de Ana Paula e Paulo Cesar Nascimento, do P. Abastecimento
 - Jaqueline, filha de Alaide e Adão Lopes de França, da Turma 03.
- **Dia 24/10:** Cássia, filha de Grasiela e Anésio Chrispim, do Comb. Formigas.
- **Dia 10/11: Bianca**, filha de Ione e Aparecido V. de Almeida, Motomecanização.
- **Dia 13/11: Bruno**, filho de Creunice e Rogério Paulo Delfino, da Turma 09.
- **Dia 15/11: Ana Carolina**, filha de Adriana e João C. de Oliveira, da Pecuária
- **Dia 19/11: João Victor**, filho de Ana Paula e Cleyvon Rogério da Costa, do Combate a Formigas.
- **Dia 22/11: Welison**, filho de Maria Cristina e José Luiz dos Santos, da T. 10.



- **Dia 01/12 nasceram:**
 - Beatriz, filha de Neide e Claudinei Cesar Justino, do Contr. Op. Regional.
 - Joice, filha de Gislanea e José Edmilson do Patrocínio, da Motomecanização.
 - Luana, filha de Adenice e Sivaldo Valeriano de Souza, da Turma 03
- **Dia 03/12 nasceram:**
 - Alinson, filho de Dulcineide e José de Andrade, da Turma 31.
 - Lucas, filho de Andréa e Marcos José Pereira dos Santos, da Turma 28.
- **Dia 08/12: Gabriel**, filho de Sônia e Antônio Savi Filho, da Turma 14.
- **Dia 12/12: Wellington**, filho de Hélica e Antônio Silvano Barbosa, da Turma 02.
- **Dia 13/12: Guilherme**, filho de Andréia e André Luiz Mignani, da Turma 09.
- **Dia 27/12: Marcos Paulo**, filho de Maria de Lourdes e Gunmercindo Soares de Sousa, da Turma 08.

Escolinha de Esportes: Futebol de Salão e Voleibol (masculino e feminino)

Para crianças e jovens de 07 a 16 anos, filhos de funcionários. **Inscrições:** de 25 de janeiro a 25 de fevereiro

Programa Qualidade de Vida - PQV

Cansaço? Irritação? Dor nas costas? Aumento de peso? Falta de disposição? Corpo Flácido?

O PQV pode ajudá-lo (a) a melhorar seu condicionamento físico e consequentemente, melhorar sua qualidade de vida.

Inscrições abertas para Novas Turmas (masculino e feminino).

Inscrições: de 25 de janeiro a 25 de fevereiro

EXPEDIENTE

Publicação mensal da Usina da Pedra, E.B.O. e Carpa dirigida aos funcionários e familiares.

Direção: Pedro Biagi Neto - Redação, Edição: Dagna Cavalcheiro Machado MThb17.092 Diagramação e Editoração: Sheila Cristina Guimarães Correspondência: Cx. Postal 02 - Serrana - SP CEP: 14150-000 - Fone: (016) 687-1211 Tiragem: 3500 exemplares - Distribuição gratuita Filiada a ABERJE. Autorizada reprodução de matérias, desde que citada a fonte.

Conheça os

Projetos sociais e comunitários que beneficiaram 32.667 crianças e jovens que levaram a Abrinq a conceder o Diploma Empresa Amiga da Criança às Usinas da Pedra, Buriti e Ibirá,

Páginas 2 a 4



OBSERVADOR

especial Selo Abrinq

fevereiro/2000 - Observador n° 345

Fundação Abrinq concede Diploma às Usinas Pedra, Buriti e Ibirá

No dia 22 de dezembro de 1999 as Usinas da Pedra, Buriti e Ibirá receberam o diploma **Programa Empresa Amiga da Criança**. Com isso passa a utilizar o Selo da Fundação Abrinq em seus impressos e produtos ajudando a divulgar a Fundação.

O selo foi concedido com base nos trabalhos realizados pelas Usinas em prol de um futuro melhor para crianças e jovens que tiveram o privilégio de serem atendidas por algum dos muitos projetos desenvolvidos ao longo dos anos.

Acreditando

Quando os programas de incentivo à infância e adolescência tiveram início, havia nas Empresas, uma conexão de que seria possível melhorar o presente e ajudar a construir um futuro melhor para muita gente.

Neste sentido, foram criados programas externos e internos nas áreas de saúde, esporte, lazer, educação, arte e cultura. Estes programas proporcionaram aos participantes oportunidades e benefícios e aos profissionais envolvidos satisfação em realizar esse trabalho.

‘A criança é naturalmente indefesa. Por isso, em um mundo justo, feito de homens conscientes e responsáveis, para uma criança não pode faltar nada.’

Pedro Biagi Neto

Como surgiu a Fundação Abrinq pelos Direitos das Crianças

No fim dos anos 80 inúmeros episódios de violência contra crianças e adolescentes, violações extremas de direitos, como prostituição e assassinato, chamaram a atenção mundial para a dramática situação da infância no Brasil.

Essa situação sensibilizou profundamente empresários do setor de manufatura de brinquedos. Na verdade, a gravidade desse problema mobilizou vários setores ao redor de um ponto comum: mudar a situação da infância brasileira.

Nesse contexto, em 1989, a Associação Brasileira dos Fabricantes de Brinquedos - a Abrinq criou dentro de sua estrutura, uma Diretoria de Defesa dos Direitos da Criança, que em 1990 tornou-se a Fundação Abrinq pelos Direitos da Criança.

O que levou estes segmentos à ação foi a crença de que não era mais possível

esperar de braços cruzados que o poder público resolvesse a questão. Era preciso fazer urgentemente alguma coisa. Essa postura nasceu da convicção de que a responsabilidade pela infância não é só dos Governos, mas de toda a sociedade.

A Abrinq atua como entidade articuladora capaz de intermediar positivamente a relação entre quem precisa de recursos, meios e conhecimentos e quem dispõe deles.

Com isso realiza um trabalho de parceria, envolvendo empresários de diferentes áreas na causa da infância.

Para a Fundação Abrinq, a chave para o trabalho consequente em favor das crianças e jovens em situação de risco no Brasil não é a ação individual ou isolada, mas sim o esforço coletivo da sociedade, colocando meios e recursos a serviço da causa comum: a criança brasileira.



O que é o Selo Abrinq

O Selo Abrinq foi criado pela Fundação Abrinq pelos Direitos da Criança, uma entidade sem fins lucrativos que desenvolve diversas campanhas em prol da infância e adolescência.

É concedido às empresas que apóiam ações ou projetos voltados para criança e adolescente e que se comprometem, inclusive, junto aos seus fornecedores com a não utilização do trabalho infantil insalubre.



Teatro, Dança, Música, Cinema, Exposições, Cursos, foram algumas das atividades desenvolvidas durante o ano de 1999 em benefício das crianças e jovens de Serrana.

Projetos e Ações desenvolvidas nas Comunidades

Fundação Cultural de Serrana



Da esq. para direita: Prédio Cine Serrana; Cerimônia de doação e entrega da escritura por Pedro Biagi Neto ao Prefeito Luiz Cláudio Paturlí Rodrigues.



Com a finalidade de desenvolver a cultura, pesquisa e ensino a Fundação Cultural de Serrana foi criada em maio de 1998. Sem sede própria, funcionava na Prefeitura junto ao Departamento de Educação.

Em março do ano seguinte a Usina da Pedra fez a doação do imóvel de 714m² no valor de 125 mil reais onde funciona hoje a Fundação.

Desde o início a Fundação vem motivando a participação de jovens e crianças, promovendo intercâmbios

culturais, exposições, espetáculos, projeções de filmes, festejos, viabilizando o acesso da população aos bens culturais.

Fazendo cultura

Vários grupos foram criados promovendo uma interação da entidade com a sociedade: Coral Infantil formado por alunos de 1^ª a 4^ª

série; Grupo de Teatro; de Dança, o Grupo Bronx - Dança de Rua, formado por seis jovens que fizeram bonito no

Mapa Cultural Paulista/99 conquistando o 3^º lugar.

Entre outros projetos realizados estão o Programa Juventude tem Concerto, no qual crianças de escolas públicas e privadas são levadas para assistir a apresentação da Orquestra Sinfônica de Ribeirão Preto; Semana do Folclore, realizado em parceria com as Escolas; Cantando na Praça, que reúne grupos de teatro, música e dança além dos Cursos da Oficina Cultural Cândido Portinari de Rib. Preto.

Integração Escola/Empresa



Considerando a importância da agro-indústria canaveieira, a Empresa instituiu o Programa de Visitas Escolares, que tem por objetivo dar às crianças a oportunidade de conhecerem *in loco* o processo de fabricação de açúcar e álcool, principal riqueza do município.

As visitas ocorrem durante o período de safra e estão abertas a alunos de outras localidades.

Adoçando as crianças nas escolas

Mensalmente, sacas de açúcar são doadas a toda a rede escolar, do pré-primário ao segundo grau de Serrana, inclusive as creches municipais, adoçando leite, chá, sucos, bolos etc. Durante a Semana da Criança também são doados refrigerantes para alegria da garotada.



Especial! Selo Abrihq
fevereiro/2000

2

Número de visitantes em 1999: 1.255

Escolares atendidos: 9.000

Projetos e Ações desenvolvidas nas Comunidades

Projeto SARA

O Serviço de Aprendizagem Rural ao Adolescente, uma entidade não-governamental, nasceu em 1995, atuando em prol da erradicação da mão-de-obra rural infantil e oferecendo aos jovens cortadores de cana uma nova oportunidade de capacitação profissional.

São oferecidos cursos na área de produção de mudas nativas e exóticas, educação ambiental e recuperação de áreas naturais degradadas.

São beneficiados mais de mil adolescentes que também realizam cursos em diversas áreas como derivados de leite, cabeleireiro, informática, psicultura, teatro, karatê, gerenciamento rural, tapeçaria, entre outros, além dos 87 bolsistas.



Com o investimento de Irmãos Biagi S.A. o Projeto SARA conseguiu produzir cerca de 45 mil mudas em 1999.

Jovens bolsistas: 87

Doação para entidades com objetivos específicos

Entidades como a APAE (Serrana e Cajuru), Associação da Criança Abrigada Santo André, Conselho Tutelar de Serra Azul, Creche Modelo de Vila Virgínia - Liga das Senhoras Católicas, Fundação Cultural de Santa Rosa do Viterbo, Projeto Sara - Serviço de Aprendizagem Rural do

Adolescente, recebem periodicamente uma colaboração da Empresa que acredita na importância do trabalho realizado em diferentes segmentos sociais contribuindo para o bem-estar diário de crianças e jovens que dependem desse atendimento.

Total de beneficiados: 1.165

Construção, manutenção e ampliação do Ginásio de Esportes de Buritizal

Em Buritizal havia uma enorme carência no setor de esporte e lazer. Para atenuar o problema, a Usina firmou uma parceria com a Prefeitura atuando na reforma e manutenção do Ginásio de Esportes Municipal desde 1995.

A cidade ganhou infra-estrutura de lazer e pode oferecer hoje, piscinas, campo de futebol, área de churrasco e o ginásio de esporte que fazem parte deste complexo para diversão e esporte, tão necessários para uma maior integração social.

Fachada do Ginásio de Esportes de Buritizal. Abaixo, crianças se divertem em uma das piscinas e jovens aproveitam a quadra de areia para uma partida de futebol.



Crianças e Jovens beneficiados: 1.321

Toda Criança na Escola

As Usinas da Pedra, Buriti e Ibirá acreditam e investem para que esta realidade se concretize a cada dia.

Contribuir para a melhora do cotidiano de crianças e jovens em diferentes segmentos sociais, tem sido uma maneira das Usinas interagirem de forma positiva com a sociedade onde está inserida.



3

Especial Selo Abrinq
fevereiro/2000

Projetos Internos

Programa de Odontologia Preventiva - POP



A profilaxia tem sido o caminho para uma saúde bucal adequada.

Desde 1946 a Empresa realiza um trabalho na área de atendimento odontológico para seus funcionários.

Em 1986 foi criado o **POP - Programa de Odontologia Preventiva**

com o objetivo de prevenir o aparecimento de cáries e doenças periodontais em crianças, desenvolvendo um trabalho de conscientização com a realização de campanhas, palestras, gincanas, envolvendo pais e filhos, inclusive da comunidade.

Para tanto, foram criadas instalações adequadas, com salas para projeção de slides, vídeos, moldes e la-

vatórios para as aulas de saúde bucal. As crianças ganham escovas de dente e fazem treinamento para uma escovação correta.

Faixa etária

Cada faixa etária passa por um atendimento específico que vai da distribuição do flúor com orientação do pediatra até ensinamentos sobre escovação, uso do fio dental, cuidados com a saúde bucal e tratamentos profiláticos.

Média anual de atendimentos: 1.600

Crianças se divertem aprendendo e passando por consultas periódicas.



Ortodontia Preventiva

Na mesma linha de atuação do POP foi criado em 1997 o Programa de Ortodontia Preventiva para corrigir problemas de arcada dentária das crianças com idade de 6 a 10 anos.

Após levantamento, as crianças com problemas ortodônticos são acompanhadas e recebem tratamento corretivo dos dentes.

Crianças atendidas/99: 190

Fonoaudiologia

Para um resultado mais efetivo do Tratamento Ortodôntico, crianças com problemas de deglutição causados por hábitos viciosos de chupar o dedo, chupeta ou com alterações na fala são encaminhadas ao Serviço de Fonoaudiologia para reeducação das funções.

Casos atendidos 98/99: 62



Programa Papai Noel

Final de Ano sem Papai Noel não existe, pelo menos para as 2500 crianças, em média anual, filhos de funcionários na faixa etária de 0 a 12, que recebem brinquedos todos os anos, desde 1978.



Programa de Atividade Física, Esportiva e de Lazer para Criança e Adolescente

Filhos de funcionários participam de atividades desenvolvidas por profissionais da área de educação física na Sede do Serviço Social.

Atividades como futebol, atletismo, ginástica, vôlei, basquete, pintura, modelagem, confecção de pipas, jogos de mesa, gincana e excursão de final de ano, fizeram e continuarão fazendo parte da vida de muitas crianças nas horas livres, depois da escola.

É uma oportunidade de desenvolverem seus potenciais corporais com finalidades de lazer, meio de expressão e até recuperação, manutenção e melhoria da saúde.



Participantes 1999: 1.010

Puericultura

Cuidados com a primeira fase da infância são fundamentais para um desenvolvimento saudável da criança. Por isso, desde 1981 existe um Programa de Puericultura com acompanhamento que vai desde o pré-natal, parto, seguindo mensalmente o bebê até os seis primeiros meses de vida e depois, com retornos trimestrais até os dois anos de idade. Após esta idade, consultas a cada seis meses.

Nessas consultas, a mãe recebe orientações sobre aleitamento materno, alimentação adequada e Vacinação. Uma das conquistas deste Programa é o grande número de mães que optaram pelo aleitamento materno até aos seis meses de idade.

Média anual atendimentos: 1.200

Número de brinquedos 1999: 2.500

Especial Selo Abrinq fevereiro/2000



A Turma 02 aproveitou bem a festa

Buriti faz a festa

Dia 21 de novembro/99 os funcionários da Usina Buriti reuniram-se no complexo do Ginásio Municipal de Esportes para festejar a boa safra de 99. Foi um bela festa.



Só no balanço, hein rapazes!



A Turma 01 e a T.04 também



Olha aí os motoristas! Comportados, hein?



Galera da Usina.



A Buriti tem muitos artistas: "Sô", da Turma 04 e Deni, o guitarrista soltaram a voz.



Positivo! Que seja assim em 2000!



Saudes! Viva nós! Festa boa! Carlinho e Ubaldo que o digami!



Pessoal do Almoxxarifado e Lubrificantes. Só na "ceva"!



Olha o "Trio Parada Dura".



Melhor dar uma forradinha no estômago. Depois, dá-lhe Skol, né moçada!



Olha aí o Zavanella querendo decidir o plantio com os meninos. Sai fora, Zavai!!!



Pedro Biagi, Luiz Roberto K. Cruz, o prefeito de Buritizal Agliberto e Godó presentes na festa.

EXCURSÕES / 99

As viagens organizadas pelo Serviço Social para funcionários e familiares, durante as férias coletivas da Empresa, em dezembro, repetiram o sucesso dos anos anteriores. Nas fotos seguintes, alguns flagrantes dos passeios:

Santos, maior grupo, com 120 pessoas

16 a 22 de dezembro/99



A moçada de Serra Azul...



... e Galante com a família, no café da manhã da Colônia.



Gente prevenidial! Advinhe o que tem no isopor desta galera de Serra Azul?



Foi a primeira vez que João Balbino da Silva, do Salão de Açúcar, participou da Excursão. Gostou muito!



Pessoal da Buriti recuperando as forças.



Bizuti e família curtiram o mar com Edmundo, o neto mais lindo do mundo, né Bizuti!



Sombra e cerveja gelada para os simpáticos casais da Buriti. Tá certo, moçada!



Carlos Veloso, Paulo Bueno e Laércio tomaram conta da garrafa e das crianças.

Maragogy (Maceió) - 43 pessoas

12 a 19 de dezembro/99



Fernando Tavares ajudou a meninada construir o castelo na areia. Que vento, hein Manu?



Olha aí o grupo reunido. Foi um belo passeio. Imagine só! Eles tanto fizeram, que conseguiram fazer um churrasco, com picanha e complementos. Valeu, Ângelo Ricardo!

Caldas Novas - 41 participantes

11 a 16 de dezembro/99



Água boa, hein pessoal!



Orlando e Roberto Dias de molho com os filhotes



A criançada se desmancha nas gostosas piscinas

Porto Seguro 39 pessoas

11 a 18 de dezembro/99



Defronte o Hotel Bosque do Porto, a galera fez a pose.



A barraca Tôa-Tôa era o ponto de encontro da turma.